Aerandria's First Anniversary!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND POKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
Visit our website for details
http://www.aerandria.net

Aerandria

one more year

B-EYES Volume 01 Chapter 03

Source: michex Proofreader: Danlie

Translator: Asahina Editor: Nixie

Quality Control: kaissy & Lacaille

NOOOOOOOO... Kazuya has a love interest? Damn it.

--Lacaille

http://aerandria.net

#aerandria@irc.irchighway.net

BLACK EYES
#3
B·EYES

SFX: WHOOSH
Don't cry...
Don't cry!!
Don't cry!

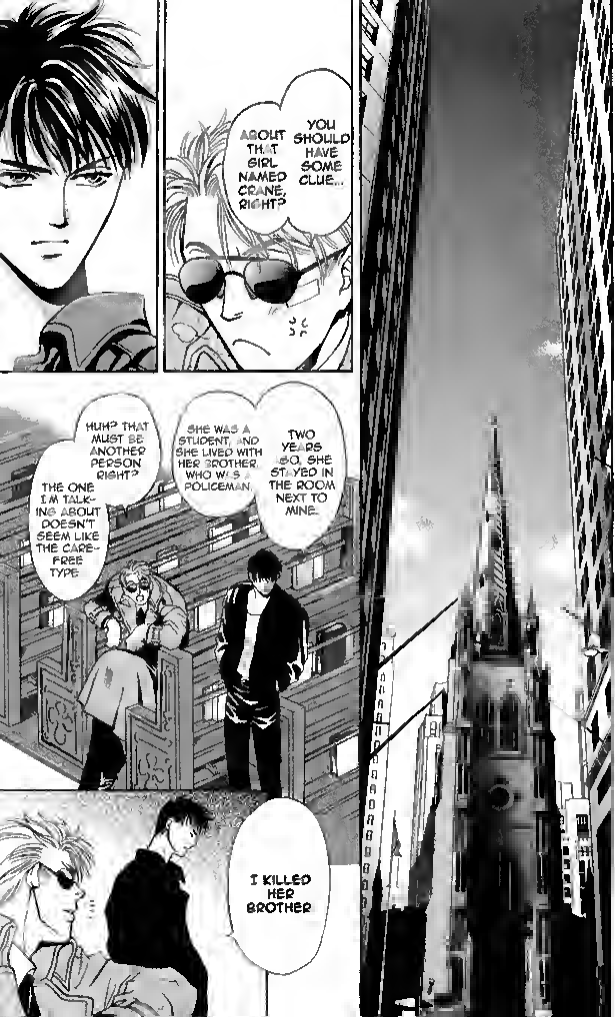
Don't cry just because you loved a devil...!!
WHY ...?!
KAZUYA ...!!

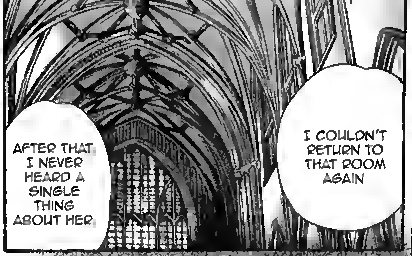
SFX: RUSTLE
WAH SO COLD---
Dopp! Like this IT'S WINTER ALREADY?
OH, WHAT'S THE PROBLEM, MISS?
IF YOU WANT TO ASK ME OUT ON A DATE, I'LL HAVE TO DECLINE I ALREADY HAVE A GIRL-FRIEND
I'VE BEEN SEARCHING FOR TWO YEARS
AND I FINALLY FOUND HIM WHEN YOU GUYS MET UP AT THE CHURCH

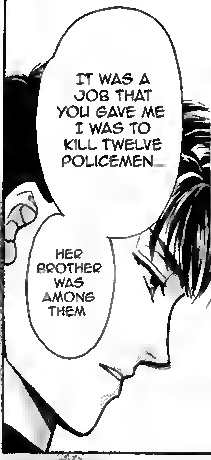
GFX BANG
TELL KAZUYA
THAT I'LL WAIT FOR HIM AT THAT PLACE FROM TWO YEARS AGO
I'M
CRANE.
YEP, YEP LOOKS GOOD, DOESN'T IT?

Mission accomplished!
BUT YOU'RE A REALLY STRANGE PERSON, YOUNG MAN
AT FIRST I WONDERED WHAT YOU WANTED TO MAKE ON YOUR OWN YOU KNOW?
Pop
Ohoho
COME AGAIN!
I'LL LET YOU EAT AS MUCH AS YOU WANT ANYTIME!
FALAFEL
HOT DOG
Crash
Down

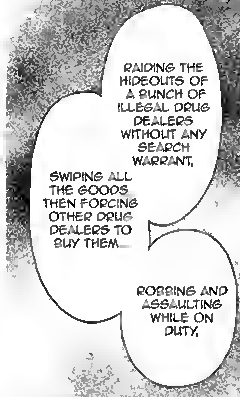
HEY, YOU! GIVE ME A BREAK ALREADY. STOP TURNING THIS INTO YOUR BEDROOM!
HEY!
WHACK
WHACK
HEATH!
STRAY DOG.
YOU...
BUT IT'S DARK AND NARROW, AND IT CALMS ME DOWN.
WANT TO COME IN, KAZUYA?
DON'T JOKE WITH ME!
BIP BIP
USE IT FOR SOME REAL PURPOSE OR?
HERE
THIS IS YOUR SHARE FOR THE JOB WE DID THE OTHER DAY.
IT'S YOUR MONEY
IT'S UP TO YOU TO DECIDE HOW TO SPEND IT, BUT..
THANKS FOR YOUR BUSINESS. FOR THE REST OF MY LIFE, I'LL RUN MY SHOP WHEREVER YOU ARE, YOUNG MAN.
I'LL GIVE YOU THIS.
SO LET ME MAKE IT ONE MORE TIME.


YOU SHOULD HAVE SOME CLUE...
ABOUT THAT GIRL NAMED CRANE, RIGHT?
TWO YEARS AGO, SHE STAYED IN THE ROOM NEXT TO MINE.
SHE WAS A STUDENT, AND SHE LIVED WITH HER BROTHER, WHO WAS A POLICEMAN.
HUH? THAT MUST BE ANOTHER PERSON, RIGHT?
THE ONE I'M TALKING ABOUT DOESN'T SEEM LIKE THE CARE-FREE TYPE.
I KILLED HER BROTHER

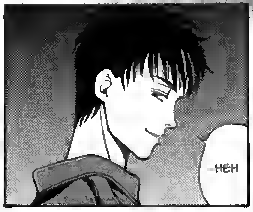

I COULDN'T RETURN TO THAT ROOM AGAIN
AFTER THAT, I NEVER HEARD A SINGLE THING ABOUT HER.

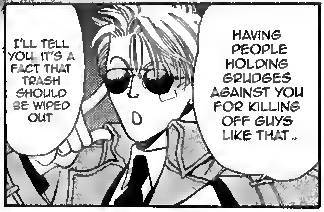

IT WAS A JOB THAT YOU GAVE ME I WAS TO KILL TWELVE POLICEMEN...
HER BROTHER WAS AMONG THEM

I SEE SO IT'S REVENGE HUH?
BUT THOSE GUYS WERE GOOD-FOR-NOTHINGS


RAIDING THE HIDEOUTS OF A BUNCH OF ILLEGAL DRUG DEALERS WITHOUT ANY SEARCH WARRANT,
SWIPING ALL THE GOODS THEN FORCING OTHER DRUG DEALERS TO BUY THEM...
ROBBING AND ASSAULTING WHILE ON DUTY.

THEY WERE LIKE TRASH AMONG THE POLICE


-HEH


I'LL TELL YOU, IT'S A FACT THAT TRASH SHOULD BE WIPED OUT
HAVING PEOPLE HOLDING GRUDGES AGAINST YOU FOR KILLING OFF GUYS LIKE THAT..

CLUTCH
CLUTCH

WHAT ABOUT A FORMER POLICE DETECTIVE WHO ASSIGNS JOBS TO KILLERS?
COULD HE BE COUNTED AS TRASH AS WELL? WELL MR. POLICE DETECTIVE JACK KING?
ME?!
BUT I'M JUST A MEDIATOR, YOU KNOW THAT?!
Keith
SAY WHAT YOU WANT.
GO MEET WITH HER
IF SHE KNOWS ABOUT ME KILLING HER BROTHER, GET RID OF HER
IF I MESS UP YOU WON'T GIVE ME MONEY
WE'RE GOING BACK, KEATH
Jeez, we're going back!
WAIT! I'M STILL TALKING—
THAT'S ABOUT ALL YOU WANT TO TELL ME, RIGHT?
T-THERE'S STILL SOMETHING ELSE I WANT TO ASK YOU!!

WHEN YOU WERE DOING YOUR JOB THE OTHER DAY,
YOU TOOK A GIRL CALLED LULU OUT OF THAT ROOM, RIGHT?
SHE MUST HAVE SEEN YOU KILLING THAT MAN
AND YET YOU TOOK HER SOMEWHERE, WITHOUT GETTING RID OF HER?
WE LEFT HER THERE
WE JUST CONFIRMED THAT SHE DIDN'T SEE ANYTHING
I WONDER IF THAT'S THE TRUTH~
I HAVE A FEELING THAT LATELY YOU'VE SOMEHOW GROWN A LITTLE SOFT
I'M WORRIED ABOUT YOU, YOU KNOW
NOW THERE'S THAT CRANE WOMAN, TOO~
I'M JUST THINKING THERE'S A POSSIBILITY THAT SHE WAS MORE THAN "JUST A NEIGHBOR,"
AND YOU WON'T BE ABLE TO KILL HER

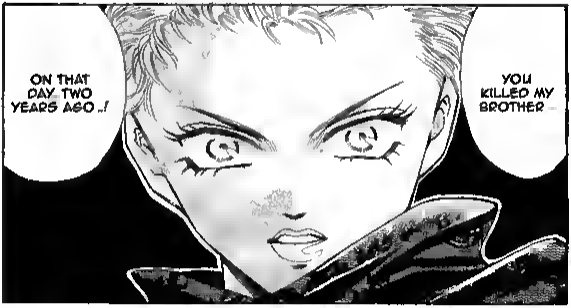
And yet, why did she still get close to me?
She was always shaking.
SHE WAS ALWAYS SCARED AND FRIGHTENED OF ME
THAT'S NOT POSSIBLE SHE'S THE SAME AS EVERYONE ELSE
THAT'S ALL
I couldn't understand one single bit of it...
BROTHER

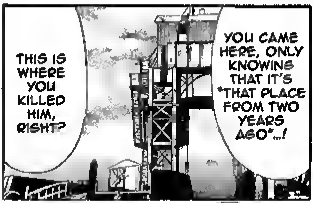
I CAN FINAL-LY...
SEVER ALL THOSE ABOMINABLE MEMORIES...!
...I FI-NALLY FOUND HIM
I CAN FINALLY KILL YOUR ENEMY

...BUT I CAME TO SEE THE ONE WHO WANTS TO KILL YOU.
IF YOU'DE KILLED...
IT'S MORE THAN ENOUGH FOR ME TO GO BY MYSELF THIS TIME!
GO BACK!
DIDN'T I TELL YOU NOT TO FOLLOW ME, KEATH?!

There won't be anyone to complain about how much I play around, if that woman kills you, right?!
KE~
Don't worry! I absolutely won't butt in until you're killed!
WHA
CK
!
WHAT ARE YOU GETTING SO MAD ABOUT..?
OH, YEAH! YOU'RE THAT TYPE OF BAS-TARD!
!
I KNOW HER
SHE WAS OFTEN BY YOUR SIDE A LONG TIME AGO

I DON'T NEED LONG HAIR
I'VE THROWN AWAY MY WOMANLY SIDE
CRANE
YOU CUT QUITE A BIT OF YOUR HAIR HUH?
..HAIR?

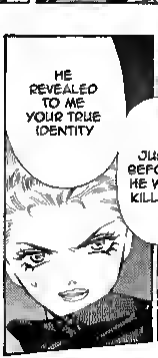

ON THAT DAY TWO YEARS AGO..!
YOU KILLED MY BROTHER


THIS IS WHERE YOU KILLED HIM, RIGHT?
YOU CAME HERE, ONLY KNOWING THAT IT'S "THAT PLACE FROM TWO YEARS AGO"...!

DON'T PLAY DUMB!
I KILLED HIM?

"RIGHT NOW, I'M...

"DON'T GET CLOSE TO KAZUYA ANY-MORE"
"HE'S A DEVIL"


HE REVEALED TO ME YOUR TRUE IDENTITY

MY BROTHER TOLD ME EVERYTHING ABOUT THAT DAY
JUST BEFORE HE WAS KILLED,

"...GOING TO BE KILLED."
"HOW DID HE KILL THEM?"
"KILLING TWELVE PEOPLE AT ONCE,"
"WITHOUT ANY FATAL WOUNDS."
YOU MONSTER!

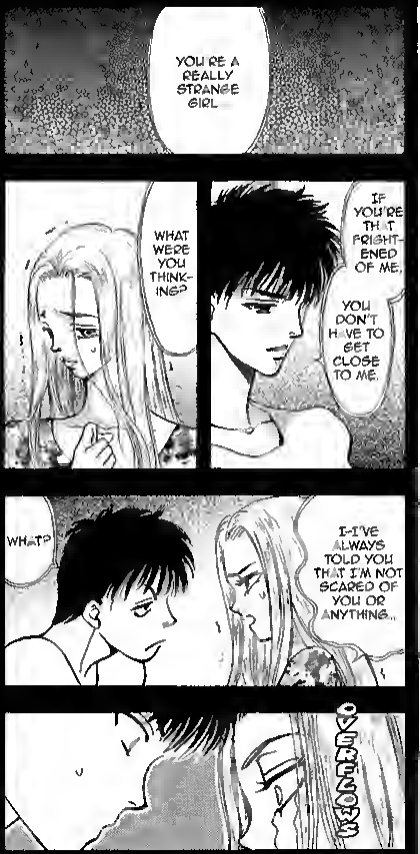
YOU HAD A FOOLISH BROTHER.
HE LEFT YOU WITHOUT TELLING YOU THE TRUTH...
WHAT KIND OF GRUDGE DID YOU HAVE AGAINST HIM IN THE FIRST PLACE?
I TOOK HIS LIFE BECAUSE I ACCEPTED MONEY TO KILL HIM. THAT'S ALL.
WH-WHO ORDERED YOU TO DO IT?!
CRANE.
PULLS UP

SFX: BANG
DO YOU INTEND TO INSULT THE PEOPLE YOU'VE KILLED?!!
IT'S TRUE THAT MY BROTHER WAS WEAK
HE WAS A POLICEMAN, YET HIS GOOD-FOR NOTHING FRIENDS WOULD DRAG HIM ALONG AND THEY'D DO BAD THINGS.
BUT...
I TRIED TO STOP HIM SO MANY TIMES BUT AS SOON AS HIS FRIENDS ASKED HIM, HE WOULD GO RIGHT AWAY... AND IT KEPT HAPPENING OVER AND OVER AGAIN...

HE'S GONE
AND YET
HE WAS
VERY IMPOR-TANT TO ME
HE WAS VERY IMPORTANT HE DID HIS BEST TO RAISE ME IN PLACE OF OUR PARENTS WHO HAD ALREADY PASSED ON
..TO ME,

SFX: THUD
AH!
THROW AWAY YOUR GUN
L-LET GO.
AUGH!
FUNG!

CRANE
THROW IT AWAY
Flinch


YOU'RE A REALLY STRANGE GIRL...
WHAT WERE YOU THINKING?
IF YOU'RE THAT FRIGHTENED OF ME,
YOU DON'T HAVE TO GET CLOSE TO ME.
WHAT?
I-I'VE ALWAYS TOLD YOU THAT I'M NOT SCARED OF YOU OR ANYTHING...
OVERLOOK

...Kazuya...

IF YOU'RE SCARED, CLOSE YOUR EYES
I was still terrified of his eyes.
No matter how much I loved him,
and yet, for whatever reason, I was drawn to him.
Scared of him,
I was
SEE?
SHAKE
SHAKE
Don't remember.
Don't remember.

...Don't...
CRANE
LEAVE NEW YORK AT ONCE
AND DON'T EVER COME BACK HERE AGAIN
WH-
FORGET ABOUT ME
FORGET ABOUT WHAT HAPPENED TO YOUR BROTHER,
AND FORGET EVERYTHING ABOUT OUR WHIMSICAL RELATIONSHIP TWO YEARS AGO!

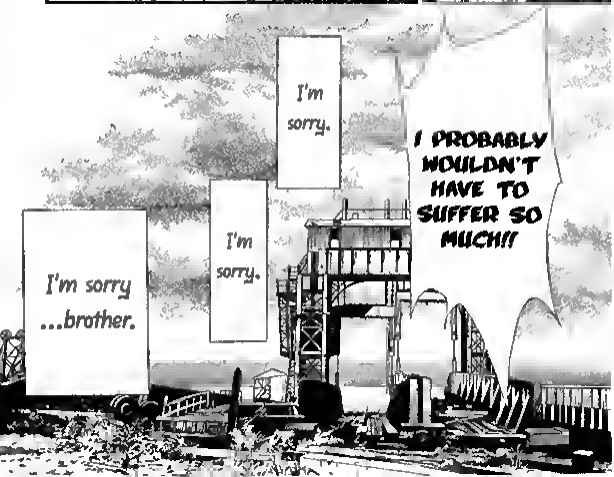
IF YOU DO THAT, I'LL ALSO FORGET THAT YOU EVER EXISTED
DON'T CHOOSE DEATH FOR NOTHING,
CRANE...
Whimsical...
CRANE?
Chuckle
HOW AWFUL...

...DO YOU HAVE TO BE...?
PULLS UP
SFX: BANG
You should have done something so simple, Kazuki.

ARE YOU JOKING WITH ME, KAZUYA?
TELLING ME TO FORGET ABOUT YOU, WHO KILLED MY BROTHER...?

CRANE !!

THERE'S NO WAY I CAN FORGET ABOUT YOU!!
IF I COULD'VE DONE THAT, LIFE MIGHT HAVE BEEN SO EASY FOR ME!


I'm sorry.
I PROBABLY WOULDN'T HAVE TO SUFFER SO MUCH!!
I'm sorry.
I'm sorry ...brother.

He's the man who killed you.
He's a devil...
So why do I...
Why do I
...still...
He was the only one who thought that it was whimsical.
That's why I can't...

But...
KAZUYA...
THIS IS GOOD-BYE
tell him to forget about me as easily...
IT'S THE ONLY WAY FOR ME TO ESCAPE THESE AGONIZING FEELINGS
I HAVE NO CHOICE BUT TO KILL YOU
CRANE FORGET ABOUT ME
But I...
I CAN'T
FORGET ABOUT YOU...
I...

...DON'T WANT TO FORGET.
KAZU

УА

GO!
KEATH

SFX: BOOM
KAZU-YA?
WAS IT YOU
NO, IT WASN'T ME
YOU'RE RIGHT
MY BROTHER DIDN'T BLEED.
Pant

OPEN YOUR EYES AND LOOK INTO MINE
IMAGINE IN YOUR HEART, THE DREAM THAT YOU WANT TO SEE THE MOST.
JUST THINK ABOUT THAT.
I WILL SHOW IT TO YOU
CLENCH
THE DREAM THAT I WANT TO SEE...
THE MOST?
It'd be better if I just stopped breathing altogether,
while I'm not overwhelmed with any more useless words,
Hard to breathe.
Pant
It's so hard to breathe.
Pant
because brother will surely hear,
if I say them out loud.
CRANE

...
...!
THIS IS-
YOUR MAGIC?

Whoosh
BRO-
YOU'RE STILL... ALIVE ?
BRO THER
I SEE...
I'M... GLAD
I'M REALLY... GLAD...
Then I can... tell Kazuya now.
KAZUYA

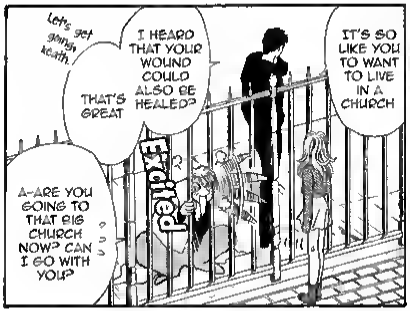
LIS.
TEN.
I love you
...Kazuya.

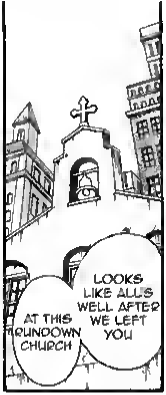
STOP IT! IT'S ME! IT'S ME! LOOK CAREFULLY!
I DON'T KNOW YOU
I'M JUST NOT WEARING MY SUNGLASSES
SEE, I'M JACK
WHY? WE JUST MET AT THE CHURCH, OK?!
I DON'T KNOW YOU
?
YOU MORON!
Wham
!
SAVE ME, KAZUYA!
STOP THIS GUY-
WHY DID YOU SHOOT HER?
...BECAUSE YOU WERE REACTING TOO SLOWLY
I SAVED YOU WHEN YOU WERE ABOUT TO BE KILLED DIDN'T I?

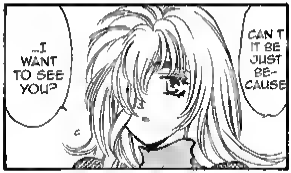
THROW AWAY THAT WORTHLESS NAIVETY THERE ARE TONS OF JOBS FOR YOU TO DO
IT'D BE TROUBLESOME FOR US IF YOU DIE HERE
DO YOU EVEN HAVE A HEART THAT CAN BE HURT?
AFTER KILLING SO MANY PEOPLE..
...OR DID YOU PLAN TO LET HER GET AWAY?

WALKS AWAY
DO WHAT YOU WANT WITH HIM!
YOU'RE NOT KILLING HIM?
NO STRENGTH LEFT
SIGH
WAIT
KAZU-YAAA
..IT'S NOT EASY LOOKING AFTER KIDS LIKE THEM, HUH?

I DIDN'T UNDERSTAND A SINGLE THING ABOUT HER
ULTIMATELY FROM THE FIRST TIME I MET HER UNTIL THE VERY END.
She was about to say something.
Even if I wanted to ask her something now,
she's no longer here for me to ask.
HEY, DID THAT WOMAN DIE?
YEAH.
YANK
YOU?


Let's get going with Keith.
I HEARD THAT YOUR WOUND COULD ALSO BE HEALED?
THAT'S GREAT
IT'S SO LIKE YOU TO WANT TO LIVE IN A CHURCH
A-ARE YOU GOING TO THAT BIG CHURCH NOW? CAN I GO WITH YOU?
Exited


LOOKS LIKE ALL'S WELL AFTER WE LEFT YOU
AT THIS RUNDOWN CHURCH


...I WANT TO SEE YOU?
CAN'T IT BE JUST BE-CAUSE

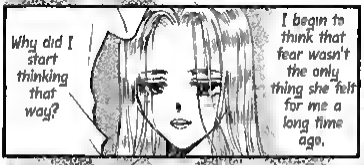
IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANY BUSINESS WITH US RIGHT?
GIVE IT UP OR WE'LL HAVE TO KILL YOU.

She wanted to see me a little...
Though, looking at you, I can't tell if you want to see me!

SHE'S LIKE THAT WOMAN, HUH?

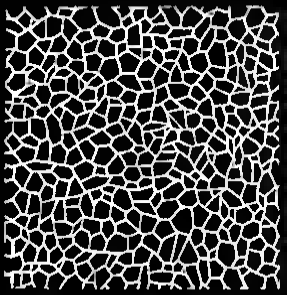
I couldn't hear her last words.

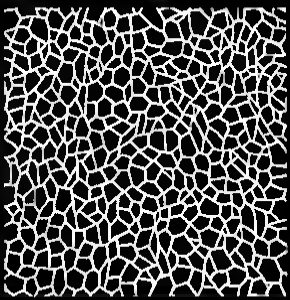
But whenever I recall her at that moment,



Crane...

B-EYES #3/ END





こんにちは　潮見です。「B-EYES」（巻）いかがでしたでしょうか。
ご感想　おひまひ　さかせてください。お手紙おまちしてます。
（かなり遠くなってしまいますがお仕事ハガキ出してます。転居したのに、そろねこ）

お手紙のあて先

〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町２－２－２
白泉社　別冊花とゆめ編集部
潮見知佳